

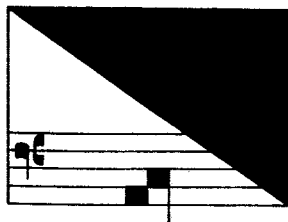
CORPUS MENSURABILIS MUSICAE

107

TROUVÈRE LYRICS WITH MELODIES
COMPLETE COMPARATIVE EDITION

by
HANS TISCHLER

VOLUME V
Chansons 351-450



AMERICAN INSTITUTE OF MUSICOLOGY
HÄNSSLER-VERLAG
1997
68571/105

Copyright © 1997

American Institute of Musicology

Hänssler-Verlag, D-73762 Neuhausen

Order Number 68.571/105

ISBN 3-7751-2901-4

CONTENTS

1. Incipits

a) French

A Dieu tant sunt	405	Dame einssi est (qui	443
A droit se plaint	439	(qu'il	
A l'entrant d'esté que	359,1	Dame merci se j'aim	407
A l'entree dou douz	375,1	(D)ame pour vous m'esjoïs	374
A touz amans proi	394,1	D'amors vient mon chant	387
(ains		De bien amer grant	372
A vous (amant (plus	401,1	De chantaisse volentiers	417,1
(Amours		Destrece de (bien amer	449
Adan se vous amiés	420	(trop	
Adons amant plus qu'a	401,1	... donc remir son cler vis	431,1
Ainc ne vi grant	406	Douce Amours ki m'atalente	437
Ainz que la fueille	364	Douce dame grez et	425,1
Ains que mi cant	380	Douce dame toute autre	424
... ame pour vous	374	Doulerousement comence	360
Amis amis trop me	438		
Amours de vostre	379	En aventure comenz	368
Amours m'a (aprise	441	Enco(i)r sui cil ki	373,1
(asise		Entre Raison et Amour	433
Amours m'assaut doucement	381	Enz ou cuer m'est	399
Amours m'ont si douc(h)ement	384	Et je (souhaide tous tamps	371,3
Amors qui (sorprenent	427,1	(souhait	
(souprenent		Et je (souhait (frex fromaige	371,3
(Assignés chi Griviler	410	(que j'aie	
(Assenés			
		... faille ma chanchons	394,1
Bien chantaisse volentiers	417,1	Faus est ki a escient	389,1
Bien doit chanter liement	415	Ferri a vostre ensient	390
Bien font Amors leur	431,1	Folz est qui a escient	389,1
... Bone aventure aviegne	434,1	Foille ne flours ne rousee	440
Car eüsse je cent mil	371,2	Glorieuse virge pucele	353
... chele mult mieus rent	411	Grieviler par vo baptesme	358
C'est en mai au mois	431,2	Grieviler un jugement	413
Chançon legiere a entendre	365	Grieviler vostre ens(c)ient	391
Chanter m'estuet de recomens	369		
Chanter m'estuet ireement	408	Haulz Deus tant sont	405
Chascuns qui de bien amer	444,1	Haute amor ke m'esprant	397
Contre le tens d'esté	363	Haute rente m'ait asise	441
(C)uers (ke son entendement	393	Haut(e) honor d'un	378
(qui		He Dieus tant sunt	405
Cuvelier un gument	412	He las qu'ai forfait	402

Ja por malperliere	404	Ne me (doune pas talent	432,1
Ja po(u)r nul mal ne	436	(donez	
		... ne pas talent de	432,1
J'ai chanté mout liement	416	On ne porroit de mauvese	417,4
J'ai novel comandement	377	Onques en ameir loialment	419,1
J'ai tout avant blasmé	450	Onques mais si doucement	383
J'aim par amour(s)	388	Onques ne chantai faintement	398
Je chanta(i)sse volentiers	417,1/3	Onques pour ameir loialment	419
Je chanterai moins	373,2	Onques pour esloignement	395
Je n'ai chanté trop tart	429	Or chant nouvel car	422
Je ne cuit (mie qu'en	434,2		
(pas			
Je ne fu onkes	419,1	Par Dieus Amors (fort	401,1
Je n'os chanter trop tart	429	(grief	
Je sui espris doucement	382	Par mainte(s) fois ai chanté	414
Je sui vostres ligement	418	Par son dolz comandement	376
Jehan de Vergelai	392	Phelipe je vos demant	432,3
J'oi tout avant blasmé	450	Pris fui amouusement	370
		Puis qu'Amours me fet	447
La u jou fui	448	Quant Dieus ot formé	359,3
La volenté est isnele	357,1	Quant fine yvers que	434,3
Lambert de vous amiés	421	Quant je plus pens a	434,4
L'ame qui quiert Dieu	438	Quant je voi l'erbe (repanre	367
Lan que voi l'erbe	367	(reprendre	
Las por quoi m'entremis	446	Quant la saisons commence	361
L'autrier en une praele	352	Quant li dous tens renouele	355/356
L'autrier per une sentele	357,1	Quant partiz sui de	362
L'autrier une pastorele	351	... ki Dieu fustes mere	353
Li chastelain(s) de Couci	401,2	... Qui la (poroit sovent	434,1
Li (desirs (qu'ai d'achever	442	(vauroit	
(desirriers (que j'ai			
Li dous maus me renouele	354	... raisons que ma	401,1
Loiaus amours qui m'alume	396	Rois Thiebaut sire	394,2
		Rose ne lis ne mi	430
Mains se fait d'amors	444,1a	S'a l'entree dou douz	375,1
... m'en tenroit desoremais	423,1	Se savoient mon (corage	435,1
Merci clamans de mon	384,1	(tourment	
Mere au roi omnipotent	432,2	... si bien si en sui	398
Mere au roi puissant	427,2	Si me fai tres doucement	385
... merveill ou pris	396	Sire frere faites	411
Merveilliés me sui forment	400	Sires fer faites	411
... mesdire ne mesprendre	423,1	Souvent m'ont demandé	403
Mi grant desir et tuit	434,1	... sovigniet vos dame	434,4
Mult a longuement fet	359,2		
Molt chantaïsse volentiers	417,1		
Mout plus se paine	366		
Mult scet Amours	426		

Talent avoie d'amer	445
Tant ai Amors servies	423,1
Tant ai esté pensis	409
Tant ai servi le monde	423,2
(c'est	
Tant sai d'amours (com	386
(que	
Tous esforciez avrai	428
Trop ai longuement fet	359,2
Tuit mi desir et tuit	434,1
Une chose Baudowin	417,2
Une haute amor qui	397
. . . une pas talent de	432,1
Vers Dieus m'esfais	375,2

b) *Latin*

. . . appellaris nunc	425,2
Et florebit liliium	444,3
Homo mundi paleas	444,2
Nicholai sollempnio	419,2
Quid frustra consumeris	431,3
Vhe proclamat clericorum	389,2

c) *Porovençal-Occitan*

Kar egusse or mil	371,1
-------------------	-------

d) *German*

Gelebte ich noch	435,2
------------------	-------

2. Authors

- Adam de la Bassée 423,3
Adam de la Halle 354,366,384,410,420
Alart de C(h)ans 394-1
Andrieu Contredit 374,436
Aubin de Sezane 386
Audefroï le Bastart 409
Audefroïo Louchart 388
- Baudoin 417-2
Baudoin des Auteus 394-2
Blondel de Nesle 359-1,364,407,430,
435-1
- Chardon de Croisilles 430,431-1
Chastelain de Couci 368,394-1,401-1,
417-1,443?
Colin Pansace 357-1
Conon de Bethune 365
- Friedrich von Husen 435-2
Gace Brulé 359-1,367,372,407,408,
425-1,440,446?
Garnier(Gautier) d'A(i)rches 417-1
Gautier de Dargies 405,422,431-1
Gautier d'Espinal 376,428,439
Gilles le Vinier 411
Gontier(Gautier) de Soignies 360,
369,437
Guillaume le Vinier 353,411
Guiot 435-1
Guiot de Dijon 375-1,402,441
- Hue de la Ferté 417-3
- Jaque de Cambrai 434-4
Jaque le Vinier 380
Jehan Bretel 358,388,390,391,392,
413,420,421
Jehan de Braine 429
Jehan de Grieviler 358,391,410,412,
413,433
Jehan de le Fontaine 482
Jehan de Maisons 434-2
Jehan de Nuevile 394-1
Jehan de Vergelai 392
- Jehan Erart 351,373-1/2
Jehan Frumel 398
Jehan le Cuvelier 412
Jocelin de Dijon 375-1
- Lambert Ferri 390,421
- Moine de St.Denis 441
Moniot(Moine) d'Arras, Perron(:
359-1?,432
Mouree, prince de la 396
Musaelite 429
- Oede de la Couroirie 359,2
Oudard de Lacegni 387
- Perrin d'Angicourt 362,395
Philippe 432
Philippe de Nanteuil 432?
Philippe de Remi 357-2?
Philippe le Chancelier 425-2
Pierre II de Molins(Molaines) 386
Pistoleta 371-1
- Raoul de Ferrière 397
Richart de Fournival 406,432-2,444,445
Robert de le Piere 414,416
- Simon d'Authie 361,389-1
- Thibaut de Bla(i)son 431-1
Thibaut de Navarre 394-2,411,417-2,
423-1,424,429-1,432-3,
434-1,443
Thierri de Soissons 449
Tresorier de Lille 378
- Vidame de Chartres 387

a ^{la}

T ^A

1. Glo - ri - eu - se vir - ge pu - ce - le, 2. ki Dieu fu - stes mere et an - ce - le,

a

T

3. et en - cor vos est pere et fius,

a

T ^{A'}

4. ki vos sert de cuer sans fa - ve - le 5. a - men - der en doit sa que - re - le.

a

T

6. Se - cou - rés moi, da - me gen - tius!

a

T ^B

7. Proi - és vo fil, biaux dous cuers pieus, 8. que riens que voel-liés ne ra - pe - le,

a

T

9. qu'en la sain - te clar - té des cieus 10. soit fais et de - vi - sés mes lius

a

T

11. et cha - scun ki de cuer l'a - pe - le.